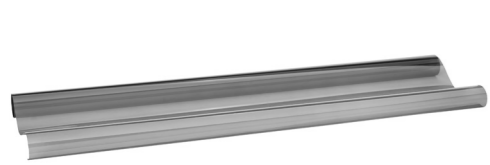


## /// PARKSIDE



### SUN PROTECTION WINDOW FILM/UV PROTECTION WINDOW FILM

☞ **SUN PROTECTION WINDOW FILM/UV PROTECTION WINDOW FILM** Assembly and safety instructions

☞ **AURINKOSUOJAKALVO IKKUNAA/ AURINGONSUOJAKALVO** Aseennus- ja turvallisuusohjeet

☞ **SOLSKYDD, FÖNSTERFILM/UV-SOLSKYDDSFILM** Monterings- och säkerhetsanvisningar

☞ **FOLIA OKIENNA PRZECIWSŁONECZNA/FOLIA CHRONIACA PRZED PROMIENIOWANIEM UV** Wskazówki montażu i bezpieczeństwa

☞ **NUO SAULĖS APSAUGANTĮ LANGŲ PLĖVELĖ/NUO ULTRAVIOLETO NIŲ SPINDULIŲ SAUGANTI PLĖVELĖ** Surinkimo ir saugos nurodymai

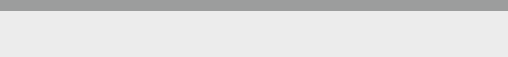
☞ **PÄIKESEKAITSE-AKNAKILE/UV-PÄIKESEKAITSEKILE** Montaazi- ja ohutusjuhised

☞ **LOGU PLĒVE AIZSARDŽĪBAI PRET SAULES STAROJUMU/PLĒVE AIZSARDŽĪBAI PRET SAULES IZRAISĪTO UV STAROJUMU** Montāžas un drošības norādījumi

☞ **SONNENSCHUTZ-FENSTERFOLIE/UV-SONNENSCHUTZFOLIE** Montage- und Sicherheitshinweise



IAN 471027\_2407



#### ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöstävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kutsun tai kaupunkisi viranomaisilta.

#### ● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuinduktiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkillä esintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuoteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvina osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

☞ **Toimiminen takuutapauksessa** Jotta asiati nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

#### ☞ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

#### ☞ TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE: LUE HUOLELLISESTI LÄPI!

#### ☞ VIKTIGT, FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS NOGA!

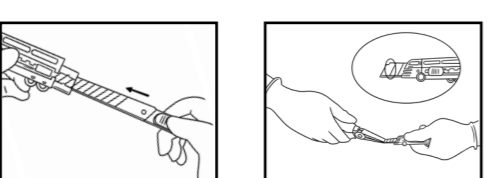
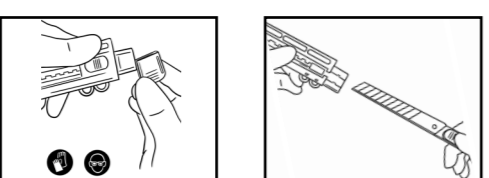
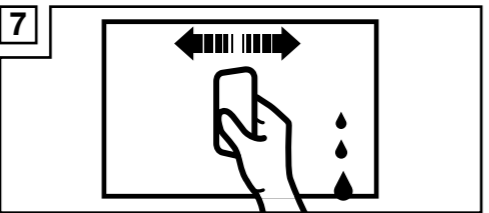
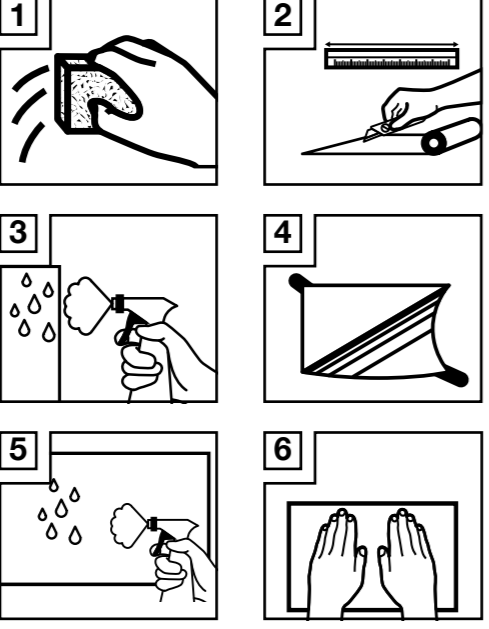
#### ☞ WAŻNE, ZACHOWAĆ DO POŻNIJSZEGO UŻYTKU: UWAGNIE PRZECZYTAĆ!

#### ☞ SVARBU – BŪTINAI IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE!

#### ☞ OLULINE, SÄILITAGE HILISEMA VIITAMISE TARBEKS: LUGEGE HOOLIKALT LÄBI!

#### ☞ SVARĪGI, UZGLABĀJIET VĒLĀKAM ĀTSAUCĒM: RŪPIGI IZLASIET!

#### ☞ WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:SORGFÄLTIG LESEN!



List of pictograms used

☐ Safety information Instructions for use

#### ☞ Sun Protection Window Film/UV Protection Window Film

##### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

☞ **Intended use** This product is only intended for private household use, not for commercial use.

☞ **Scope of delivery** 1 adhesive film 1 cutter (approx. 1 squeegee 75 x 220cm) 1 assembly instruction

#### ☠ Safety information

PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

**Note:** Glass breakage is not covered by the warranty! The warranty and all warranty claims are restricted to the replacement of the product and do not extend to glass breakage. The warranty and all warranty claims become null and void when the product is used in any of the cases named under "Safety information". **Warning:** Risk of injuries - sharp blade. Wear protective gloves and goggles. Keep out of the reach of children.

☠ **CAUTION!** This product may not be used in motor vehicles! The product is not approved under the road traffic registration regulations!

- The product may be attached to the inside of the glazing only!
- The product may not be attached to heated glazing (e.g. glazing exposed to direct sunlight).
- The product may not be used on the following base surfaces:
  - circular, rounded, curved, coated, ribbed, or wired glazing or skylights
  - partially tinted glazing (outside tint of 20% or more per pane)
  - triple or quadruple insulation glazing
  - panes exceeding a side length of three metres
  - damaged or scratched glazing
  - stained glass or glazing with adhesive lettering or vinyl motifs
  - glass framed in concrete
  - broken panes or insulating glazing with damaged gaskets

- ☠ **ATTENTION! Risk of heat-induced breakage!** In general, there is a very small risk of heat-induced breakage on glass and glazing, but it cannot be ruled out completely. If this risk is to be minimised the product must be attached in accordance with the operating instructions and the following information:
  - The edges of the pane must be smooth.
  - The risk of breakage grows with the size of the pane.

- ☠ **ATTENTION!** Prevent the build-up of heat by installing additional internal shade systems.

**Radiators and air conditioners** Please bear in mind that heat and cold sources can cause abrupt temperature fluctuations at local areas of glazing and so aggravate any thermal loads on the materials.

☠ **ATTENTION!** Prevent the build-up of heat by installing additional internal shade systems.

The most common forms of internal shading are e.g. Venetian blinds, net curtains, roller shutters, screens, partitions attached to the inside of the glazing (over part or all of the glazed facade), stained glass, adhesive lettering, transfers, etc. Please avoid shading on the glazing cast by structural or natural elements because these can give rise to local temperature drops.

The most common forms of external shading are roof overhangs, neighbouring buildings, brise-soleils, external roller shutters, external

blinds, Venetian blinds, pillars, columns, and natural elements (e.g. trees). The building's altitude and the alignment of the glazing affect the thermal load. For example, glazing facing the south or sky can be subject to the greatest thermal load in the northern hemisphere.

##### ● Assembly

- ☐ Before the product is attached the glazing must be examined for its suitability as a base surface for thermal insulation foils.

- ☞ **Inside mounting**
  - ☐ Assemble the product as shown in the figures.

**Required work tools:**

- cutter (included in scope of delivery)
- squeegee (included in scope of delivery)
- adhesive tape to remove the protective layer
- spray bottle with a solution of water and washing-up liquid (about one litre of distilled water and eight drops of washing-up liquid)
- ruler

- Clean thoroughly the inside and outside of the glass surfaces taking the foil (see Fig. 1).
- Measure the size of the glass surface and carefully trim the foil (see Fig. 2). Make sure the trimmed foil fits.
- Spray the glass surface copiously with the solution of water and washing-up liquid (see Fig. 3). The glass surface may not dry when the foil is being attached.
- Attach an adhesive strip to both the front and back of the foil. You can then draw the base foil easily and cleanly off the tinting foil (see Fig. 4).
- Now moisten the adhesive film on the tinting foil with the solution of water and washing-up liquid (see Fig. 5).
- Place this wet adhesive side of the foil on the wet inside of the glass surface and push the foil into position (see Fig. 6).
- Using the squeegee squeeze the liquid in a horizontal direction from under the foil until there are no more air bubbles between the foil and the glass surface (see Fig. 7).

- ☞ **Removing the product**
  - ☐ Detach the product from the glass surface at one corner, and carefully draw off the foil.

foil. Any adhesive residue can be removed with a standard glue remover.

##### ● Cleaning and care

- ☐ Do not use aggressive cleaning or abrasive agents!
  - ☐ Once the adhesive film has dried (about forty-eight hours after the foil has been attached) the foiled surfaces can be cleaned with a glass cleaner and a soft cloth.

##### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

##### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover

product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

##### ● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- ☐ For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 471027\_2407) ready as proof of purchase.
- ☐ The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- ☐ If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- ☐ You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 471027\_2407 takes you to the operating instructions for your item.

- ☞ **Service**
- ☞ **Service Great Britain** Tel.: 0800 0569216 E-Mail: owim@lidl.co.uk

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover

**Merkkien selitykset**

☐ Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet

#### ☞ Aurinkosuojakalvo ikkunaan/ Auringonsuojakalvo

##### ● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja tuotteen tunnistusmerkinnät huolellisesti. Käytä tuotetta vain kuvatuulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

- ☞ **Tarkoituksenmukainen käyttö** Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, se ei sovellu kaupalliseen käyttöön.

☞ **Toimituksen sisältö** 1 suojakalvo 1 lasta (n. 75 x 220cm) 1 asennusohje 1 leikkuri

#### ☠ Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA MUUT OHJEET TULEVAÄ TARVETTA VARTEN!

**Huomautus:** takuu ei kata rikkoutunutta lasial! Takuu ja kaikki takuuvaatimukset rajoittuvat tuotteen korvaamiseen uudella, se ei kata lasivaurioita. Takuu ja takuuvaatimukset ovat tuotetta käytettäessä turvallisuusohjeissa mainituissa tapauksissa poissuljettuja. **Varoitus:** Loukkautumisvaara terävän leikkurin vuoksi. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

☠ **VARO!** Tuotetta ei saa käyttää ajoneuvoissa! Tuote ei ole sallittu Saksan telikennelien (SIVZO) puitteissa!

☐ Tuotteen saa kiinnittää vain sisätilan puoleiseen lasipintaan!

- ☐ Tuotetta ei saa kiinnittää kuumentuneisiin (esim. auringonsäteilyn vuoksi) lasipintoihin.
- ☐ Tuotetta ei saa käyttää seuraavilla pinnolla:

- pyöreä, pyöristetty, kaareva tai pinnoitettu lasi sekä aalotettu tai lankalasi ja kattoikkunat
- osittain väketytty lasipinnat (vähintään 20% ulkosävytys per lasin paksuus)
- kolmin- tai nelinkertainen eristyslasi
- lasipinnat, joiden renkujen pituus ylittää 3 metriä
- vaurioitunut tai naarmuntunut lasi
- maallattu lasi sekä lasi, johon on liimattu teksti tai vinyylikuiva
- betonikehyksin asennettu lasi
- rikkoutunut lasi tai eristyslasi, jossa tiivistevaurioita

☠ **HUOMIO!** Lämpövaikutusten vaarat Lasin ja lasituksen rikkoutuminen lämmön vaikutuksesta on erittäin harvinaista mutta sitä ei voi poissulkea. Tämän riskin pitämisen mahdollisimman alhaensa tuote on asennettava käyttööhen ja seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Lasin reunat on oltava tasaiset.
- Rikkoutumisvaara kasvaa mitä isompi lasipinta on.

**Lämpöpatterit ja ilmastointilaitteet** Huomioi, että lämmön- ja kylmänlähteet voivat aiheuttaa äkillisiä lämpötilan vaihteluja lasien yksittäisillä alueilla ja lisätä siten materiaaliin liittyviä lämpökuormia.

☠ **HUOMIO!** Vältä lämmön kertymistä käyttämällä lisäksi varjostusjärjestelmiä.

Tavallisimpiin varjostusjärjestelmiin sisätiloissa kuuluvat mm. kaihtimet, verhot, rullakaihtimet, riiität, lasipinnan sisäpuoliset välsäenät (vain osittain tai koko lasipinnan peittävät), maala- tu lasipinnat, liimatut tekstit tai tarraukset. Vältä lasien varjostamasta rakenteellisilla tai maismaelementeillä, jotta paikallisesti rajoitetun lämpötilagradientin syntyminen voidaan estää.

Tavallisimpiin varjostusjärjestelmiin ukotiloissa kuuluvat räystäät, viereiset rakennukset, Brise-Soleil-aurinkosuojajärjestelmät, ukorullakaihtimet, ukkokaihtimet, pylväät ja pilarit sekä maismaelementit (esim. puut).

Rakennuksen korkeus ja lasituksen suunta vaikuttavat lämpötilakuormitukseen. Esim. pohjoisella pallonpuoliskolla etelään ja taivasta kohti olevat lasipinnat altistuvat suurimmalle lämpörasitukse.

- ☞ **Puhdistus ja hoito**
  - Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita puhdistusaineita tai hankausaineita!
  - ☐ Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ Oikeinen puhdistusaineita ja lasien pesuaineita! Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- ☐ **Aseennus**
  - Tarkista ehdottomasti ennen asennusta, että lasipinta soveltuu suojakalvon kiinnityksensä!

- ☐ **Aseennus sisäpintaan**
  - ☐ Asenna tuote kuvien mukaisesti.

**Tarvitavat työvälineet:**

- leikkuri (säilytysoitukseen)
- lasta (säilytysoitukseen)
- teippi suojakerroksen irrotukseen
- suihkepöytä, joka on täytetty vesi-astianpesuaineseoksella (n. 11 litstaiuta vettä ja n. 8 tippaa astianpesuainetta)
- viivioitin

- Puhdista asennettavat lasipinnat huolellisesti – sekä sisä- että ulkopuolelta (kuva 1).
- Mittaa asennettava lasipinta ja leikkaa kalvo varovasti (kuva 2). Varmista, että leikattu kalvo on sopivankokoinen.
- Suihkuta lasipinta hyvin vesi-astianpesuaineseoksella (kuva 3). Lasipinta ei saa kuivua asennuksen aikana.
- Kiinnitä teippi kalvon etu- ja takapintaan. Näin taustakalvo voidaan irrottaa helposti ja siististi sävykalvosta (kuva 4).
- Kostuta sävykalvon liimakeros vesi-astianpesuaineseoksella (kuva 5).
- Aseta kalvon märkä liimapinta lasin märkään pintaan ja siirrä kalvoa haluttuun kohtaan (kuva 6).
- Vedä neste lastalla vaakasuoarassa asennossa kalvon alla, kunnes lasipinnan ja kalvon välissä ei ole enää ilmapöplää (kuva 7).

### ● Tuotteen irrottaminen

- ☐ Irota tuote lasipinnasta vettämillä sitä yhdestä kulmasta varovasti. Mahdolliset liiman jäänteet voidaan irrottaa liimanpoistoinneella.

- ☞ **Puhdistus ja hoito**
  - Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita puhdistusaineita tai hankausaineita!
  - ☐ Liimatut lasipinnat voidaan liimakeroksen kuivumisen jälkeen (n.48 tuntia tuotteen asennuksesta) puhdistaa ikkunapesuainemaalilla ja pehmeällä liinalla.

- szyby o długości krawędzi powyżej 3 metrów
- uszkodzone lub porysowane szkło
- szkło malowane, jak również szkło z wklejanym napisem lub grafiką winylową
- szkło opalone w betonowej ramie
- szkluczone szkło lub szkło izolacyjne z uszkodzeniem powierzchni izolacji

- ☞ **Montaż**
  - Przed montażem należy koniecznie sprawdzić, czy szyba nadaje się do zastosowania folii ochronnych!

- ☞ **Mocowanie wewnątrz** Produkt zmontować zgodnie z rysunkami.

**Wymagany sprzęt roboczy:**

- nóż introligatorski (dołączony do zestawu)
- rakla (dołączona do zestawu)
- taśma klejąca do usuwania warstwy ochronnej
- butelka do spryskiwania z płynem do mycia naczyń i wodą (ok. 1 l wody destylowanej i ok. 8 kropli płynu do mycia naczyń)
- linijka

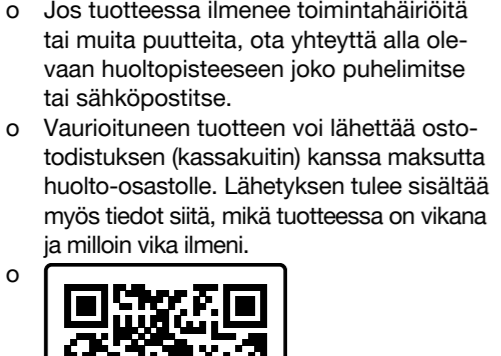
- Dokładnie oczyścić okna, które mają zostać oklezione - wewnątrz i na zewnątrz (patrz rys. 1).
- Zmierzyć rozmiar szyby, która ma być oklejona i dokładnie przyciąć folię (patrz rys. 2). Upewnić się, że przycięcie pasuje.
- Dokładnie spryskać szybę wodą z płynem do mycia naczyń (patrz rys. 3). Szyba nie może wyschnąć podczas obróbki.
- Nanosić pasek klejący na przednią i tylną część folii. W ten sposób można łatwo i czysto usunąć folię nośną z przyciemniającej folii (patrz rys. 4).
- Teraz zwilżyć warstwę kleju na przyciemniającej folii wodą z płynem do mycia naczyń (patrz rys. 5).
- Umieścić tę mokrą, samoprzylepną warstwę folii na mokrej wewnętrznej stronie szyby okiennej i przesuwać folię do żądanej pozycji (patrz rys. 6).
- Za pomocą rakli wypychać plyn w kierunku poziomym pod folią, aż do momentu, gdy nie będzie sztybą a folia nie pojawią się już pęcherzyki powietrza (patrz rys. 7).

- ☞ **Usuwanie produktu**
  - ☐ Poluzować produkt z szyby w jednym rogu i ostrożnie go zdjąć. Wszelkie pozostałości kleju można usunąć za pomocą środka do usuwania kleju.

- ☞ **Czyszczenie i pielęgnacja**
  - Do czyszczenia nie używać żadnych agresywnych ani szorujących środków czyszczących!

☞ **Ważne, zachować do późniejszego użytku: uważnie przeczytać!**

- ☐ Säilytät kassakuitti ja tuotenumeron (IAN 471027\_2407) todisteena tekemästasi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- ☐ Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alkulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarasta.
- ☐ Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopesteseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- ☐ Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksuttua huolto-osastolle. Lähetksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.
- ☐

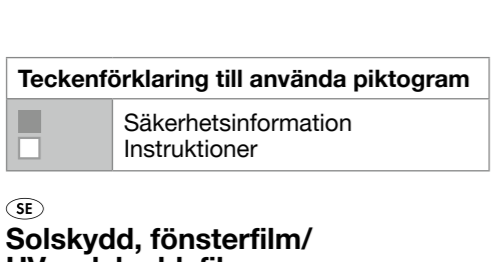


Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkillä esintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuoteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.



☞ **Solskydd, fönsterfilm/UV-solskyddsfilm** Monterings- och säkerhetsanvisningar

☞ **Wichtig, für spätere Bezugnahme aufbewahren: sorgfältig lesen!**

bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna

atramtowie), ani ne objełmie uszkodzić części delikatnych, np. przelączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wrazi z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

- Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 471027\_2407).
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grzewniku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (o dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w dziaaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.
- 



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 471027\_2407, aby

uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

- Serwis**
- Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

Sioje instrukcije nađojamų piktogramų reikšmės	
<span></span>	Saugos nurodymai
<span></span>	Veiksmų nurodymai

- U** **uo** **saulės apsauganti langų plėvelė/Nuo ultravioletinių spindulių sauganti plėvelė**

- I**žanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminis. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus ju dokumentus!

- Naudojimas pagal paskirtį** Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, juo negalima naudoti komerciniams tikslams.

- Tiekiamas rinkinys**

1 apsauginė plėvelė (apie 75 x 220cm)	1 mentelė (apie 75 x 220cm)	1 rinkinimo instrukcija
---------------------------------------	-----------------------------	-------------------------

- Saugos nurodymai**

ĮŠSAUGOKITE VIŠĄ SAUGOS INFORMACIJĄ IR NURODYMUS – JŲ GALI PRIRIEKTI ATĖITYJE!

**Nurodymai:** garantija netaikoma sudaužtam stikliui! Garantija ir visi garantiniai reikalavimai apsiriboja tik šiuo produktu pakeitimu ir netaikomi, jei stiklas suklebė. Garantija ir visi garantiniai reikalavimai netaikomi, jei produktas naudojamas nesilaikant „Saugos nurodymai“ skyriaus nurodytų atvejų.

**Išpėjimas:** dėl aštraus peilio kampo stiklas susizalo. Dėvėkite apsaugines pirštines ir apsauginius akinius. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- ATSARGIAI!** Šio produkto negalima naudoti transporto priemonėse! Šis produktas pagal Transporto priemonių registracijos taisyklį (vok. StVZO) taikomy srytį nėra leidžiamas naudoti!
  - Produktą galima naudoti tik ant stiklo paviršiaus iš vidinės patalpos pusės!
  - Produktu nedėti ant įkatusių stiklių (pvz., nuo saulės spindulių).
  - Produktu negalima naudoti ant šių paviršių:
    - apvalaus, suapvalinto, lenkto ar padengto stiklo, bei briaunuoto ar armuoto stiklas ir stoglangių
    - iš dalies patamsintų stiklių (išorinis atspalvis ne mažesnis kaip 20 % stiklo storio)
    - trigubų ar keturgubų izoliacinių stiklių
    - stiklo plėkščių, kurių briauny ilgis yra daugiau nei 3 metrai
    - pažeistų arba subraižytų stiklių
    - nudažytų stiklių, bei stiklių su prikljuotais užrašais ar viniline grafika
    - stiklo, įrėmintu į betoną
    - sudužsio stikloar izoliacinio stiklo su sandarinimo pažeidimais

- Δ DĖMESIO! Terminio trūkimo rizika!** Stiklo ir įstiklinimo medžiagų įstikimo rizika nuo karščio paprastai yra maža, bet vis dėlto, negalima atmesti šios galimybės. Kad rizika būtų kuo mažesnė, reikia šį produktą uždėti pagal ju naudojimo instrukciją ir laikintis šių nurodymų:
  - Stiklo kraštai turi būti lygūs.
  - Stiklo įstikimo rizika didėja, didėjant stiklo paviršiaus plotui.

- Δ DĖMESIO! Papildomai reikia naudoti už-temesimo sistemas, kad nesikaupytų šiluma.**

Labiausiai paplitusios patalpų užtemdymo sistemos yra šios: žaliuzės, užuolaidos, ritininės žaliuzės, tinklinės, ptervarso stiklo vidinėje pusėje (ant vienos dalies arba viso langų), dažyti stiklo paviršiai, lpinios raidės arba perkeliamieji

**Radiatoriai ir oro kondicionieriai**
Prasšome atsižvelgti, kad šilumos ir šalčio šaltiniai gali sukelti staigius temperatūros svyravimus atskirose įstiklinimo vietose ir taip padidinant jau esamą, su medžiaga susijusią šiluminę apkrovą.

- Δ DĖMESIO!** Papildomai reikia naudoti už-temesimo sistemas, kad nesikaupytų šiluma.

Labiausiai paplitusios patalpų užtemdymo sistemos yra šios: žaliuzės, užuolaidos, ritininės žaliuzės, tinklinės, ptervarso stiklo vidinėje pusėje (ant vienos dalies arba viso langų), dažyti stiklo paviršiai, lpinios raidės arba perkeliamieji

paveikslukai. Kad nesudarytų lokaliai ribotas susidaryti skirtingas, reikia venkti šešėlių susidarymą ant stiklo dėl statinių ar krašto-vaizdžio elementų.

- Produkto nuėmimas**
  - Nulupkite produktą iš vieno kampo ir atsargiai jį nuimkite. Atsirdaus klijų likučiams, juos galite pašalinti su klijų valikliu.

- Valymas ir priežiūra**

- Valymui nenaudokite jokių šiurkščių valymo ar šveitimo priemonių!

- išdžiūvus klijų sluoksniui (maždaug po 48 valandų nuo produkto uždėjimo), už-kljuotą stiklo paviršių galima valyti stiklo valikliu ir minkšta šluoste.

- Surinkimas**

- Prieš pradeciant montuoti būtina patikrinti, ar stiklas yra tinkamas apsauginės plėve- lės klijavimui!

- Tvirtinimas viduje**
  - Produktą pritvirtinkite kaip pavaizduota paveikslėliuose.

**Reikalingos darbo priemonės:**

- pjoviklis (yra pakuoėje)
- mentelė (yra pakuoėje)
- lipnijo juosta, apsauginio sluoksnio nuėmimui
- pūrkimo buteliukas su vandens ir ploviklio tirpalu (apie 1 l distiliuoto vandens ir apie 8 lašus ploviklio)
- linuotė

**Reikalingos darbo priemonės:**

- pjoviklis (yra pakuoėje)
- mentelė (yra pakuoėje)
- lipnijo juosta, apsauginio sluoksnio nuėmimui
- pūrkimo buteliukas su vandens ir ploviklio tirpalu (apie 1 l distiliuoto vandens ir apie 8 lašus ploviklio)
- linuotė

- Kruopščiai nuvalykite klijuojamą stiklus iš vidinės ir išorinės pusių (žr. 1 pav.).
- Išmatuokite užkljuojamo stiklo plotą ir atsargiai nupjaukite plėvelę (žr. 2 pav.). Patikrinkite, ar išpjova tinka.
- Kruopščiai apipurškite langą su vandens ir ploviklio tirpalu (žr. 3 pav.). Apdorojimo metu negali stiklas išdžiūti.
- Prikljuokite lipniąją juostą prie plėvelės iš abiejų pusių. Taip galite lengvai ir švariai nuimti pagalinę plėvelę nuo tamsinimo plėvelės (žr. 4 pav.).
- Dabar sudrėkinkite tamsinimo plėvelės lizdus šluoksnį su vandenio ir ploviklio tirpalu (žr. 5 pav.).
- Uždėkite šią drėgną lpinios plėvelės pusę ant sudrėkintos vidinės stiklo pusės ir perkeltkite plėvelę į pasirinktą padėtį (žr. 6 pav.).

- 3 mentele pabrūžinkite kryptimi išstum- kaitę skyštį iš po plėvelės, kol tarp stiklo ir plėvelės nebelsis oro burbuliukų (žr. 7 pav.).

- Produkto nuėmimas**
  - Nulupkite produktą iš vieno kampo ir atsargiai jį nuimkite. Atsirdaus klijų likučiams, juos galite pašalinti su klijų valikliu.

- Valymas ir priežiūra**

- Valymui nenaudokite jokių šiurkščių valymo ar šveitimo priemonių!

- išdžiūvus klijų sluoksniui (maždaug po 48 valandų nuo produkto uždėjimo), už- kljuotą stiklo paviršių galima valyti stiklo valikliu ir minkšta šluoste.

- Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gra- žinajimo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo nau- doti gaminio išmetimą sužinosite savo savi- valdybės ar miesto administracijoje.

- Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštum principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagai ar gamy- bos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jo- kiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpi- s skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo da- tos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožūra nemokamai pataisy- sime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepraešias- mas. Tai patį sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

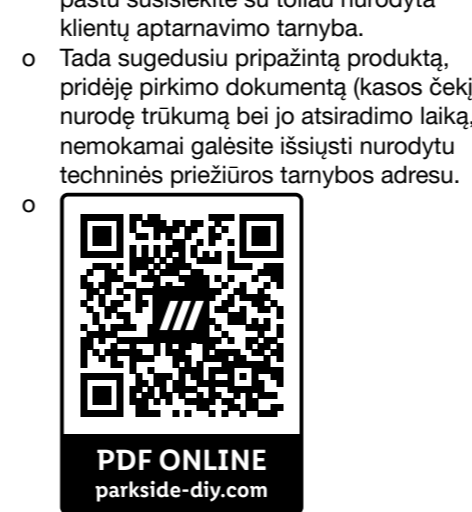
Garantija netaikoma, jei šis produktas apga- dinamas, netinkamai naudojamas ar netinka- mai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trū- kumams. Ši garantija netaikoma gaminio da- lims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėviomomis dalimis (pvz., bat- erijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma tarpoms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

- Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukites toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl pro- dukto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinotik gaminio numerį (IAN 471027\_2407).
- Gaminio numerį rasite produkto tipo len- telėje, išgravinutą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kairiajame kampe) arba ant lipduko, prikli- juoto produkto nugarėlėje arba apacioje.
- Atsirdaus veikimo arba kitokioms triktims, visu pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekite su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkmą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Šiu šiuo QR kod pateksite tiesiai į parkside-diy.com. pus- lapį. Pasirinkite savo šalį ir susirasikite per paieškos formą pritaisto naudojimo ins- trukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 471027\_2407 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpi- s skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo da- tos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožūra nemokamai pataisy- sime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepraešias- mas. Tai patį sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

- Serviss**
- Serviss Latvija**

Tel.: 80055811

E-pasts: [owim@lidl.lv](mailto:owim@lidl.lv)

Legende der verwendeten Piktogramme	
<span></span>	Sicherheitshinweise
<span></span>	Handlungsanweisungen

- BE** **AT** **CH**

**Sonnenschutz-Fensterfolie**

- UV-Sonnenschutzfolie**

- Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu auf- merksam die nachfolgende Bedienungsanlei- tung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weiter- gabe des Produktes an Dritte mit aus.

- Par bojątu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) o informāciju par trūkumi un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.

**● Bestimmungsgemäße Verwendung**
Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz bestimmt und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

- Lieferumfang**

1 Schutzfolie (ca. 75 x 220cm)	1 Rakel
1 Cutter	1 Montageanleitung

- Sicherheitshinweise**

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHIN- WEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

**Hinweise:** Glasbruch wird nicht von der Garan- tie abgedeckt! Die Garantie und alle Gewähr- leistungsansprüche beschränken sich auf den Ersatz des Produkts und umfasst keine Glasschäden. Die Garantie und alle Gewähr- leistungsansprüche sind bei Verwendung des Produkts in den unter „Sicherheitshinweise“ genannten Fällen ausgeschlossen.

- Klientų aptarnavimas**

- Klientų aptarnavimas tarnyba Lietuva**

Tel.: 800033500

Ei. paštas: [owim@lidl.lt](mailto:owim@lidl.lt)

Kasutatud piktogrammede tähendus	
<span></span>	Ohutusjuhised
<span></span>	Tegevusjuhised

- EE**

**Pāikesekaitse-aknakle/UV-pāikesekaitsekile**

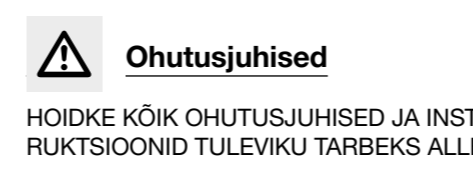
- Sissejuhatus**

Ņonītemie teid selle uue toote ostu puhu! Ūlete endale saanud kōrkvaliteedilise toote. Turvuge tooteaga enne selle esmast kasutusele vōtmist. Selleks lugege tēhelepanelikult lābi allolev kasutusjuhene ja ohutusnōude. Kasutage toodet ūksnes kirjelatud viisi l ots- baret. Hoidke see kasutusjuhene kindlat teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmi- sel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kōik toote dokumentid.

- Sihtotstarbekohane kasutamine**
Toode on ette nāhtud ainult eraviisiliseks kas- utamiseks ja mitte kommerskatsutuseks.

- Tarnekomplekt**

1 kaitsekile (umbes 75 x 220cm)	1 raakel
1 lōiķur	1 montāzjuhēnd



**HOIDKE KŪIK OHUTUSJUHIJESD JA INST- RUKTISIOONID TULEVIKU TARBEKS ALLES!**

**Juhis:** klaasi murdumise ole ole garantii poolt kaetud! Garantii ja kōik garantiiuēte õigused piirduvad toote asendamisega ning ei hōlma klaasi kahjustusi. Garantii ja kōik garantiiuēte õigused on toote kasutamise korral jaities „Ohutusjuhised“ nimetatud juhtudel vālistatud.

**Hoiauts:** vigastuste oht terava tera tōttu. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille. Hoidke lastete kaitsekindaid kohas.

- Δ ETTEVAATUST!** Kāesolevat toodet ei tohi kasutada mootorsōidukites! Tootei ole kasutusluba mootorsōidukites

tānavaliiklusesse lubamise korra (StVZO) kehtivusvaldkonnas!

- Toodet tohib paigaldada ainult klaaspinna ruumisesele kōule!
- Toodet ei tohi paigaldada kuumenenud klaasruutude peale (nt pāikesekirguse tōttu).
- Toodet ei tohi kasutada jārgnevalt nime- tatud aluspinadega peal:
  - Ringikujuline, ūmardatud servadega, kaardus vōi kattekihiga kaetud klaas, samuti rihveldatud vōi sardklaas ja katusekand
  - Osaliselt toonitud klaasruudu (vālsie toonimisega 20% vōi rohkem vastavalt klaasi paksuusele)
  - Kolmekordne vōi neljakordne isoleerklaas
  - Ūle 3-meetrise servapikkusega klaas- ruudud
  - Kahjustatud vōi kriimustatud klaas
  - Maalitud klaas, samuti pealekleebitud kōik vōi vinilūgrafikaiga klaas
  - Betoonaamaga ūmbritsedud klaas
  - Murdunud klaas vōi thendi kahjustustega isoleerklaas

**Δ TĀHELEPANUI** Termilise purnemise oht! Purnemise risk kuumsdeformatsiooni tōttu on klaasi ja klaaspinnade puhul ilideld vāga vāike, ent seda ei saa siiski vālistada. Selleks et seda nii vāiksenä kōi vōimalik hoida, peate toote paigaldama vastavalt kāsitsemisju- heendile ja jārgmisi juhiseid arvesse vōttes:

- Klaasi servad peavad olema siledad.
- Purnemise oht tōuseb koos klaaspinna suurusega.

**Kūttekehad ja klimaseadmed**

Palun vōtke arvesse, et soojus- ja kōimalikad vōivad klaaspinnade ūksikutes piirkondades ākilsii temperatuuri kōikumisi esile kutsuda ning seetōttu vōivad juba olemasolevad, materjalist tingitud termilised koormused suureneda.

- Δ TĀHELEPANUI** Vāltige ūlekuumenemiste tēket varjutussteeimete tēandava rakendamise tōttu.

Kōige kasutatavamad varjutussteeimid siseruumides on muu hulgas ribakardinad, kardinad, roold, vored, klaasruudu sisepeinal olevad vāhesained (kas selle osa peal vōi kogu aknafronit ūlatuses), maalitud klaaspinnad, klepekstid vōi siirpedikid. Palun vāltige varju moodustumist klaaspinna peale ehitus- vōi maastikelementide tōttu, selleks et mitte

lasta tekkida kohalikult piiratud temperatu- rigradienti.

7. Lūkake vedelik raakli abil horisontaalses suunas kile alt vālja, kuni klaasruudu ja kile vahel enam õhumulle ei esine (vaata joonist 7).

- Toote eemaldamine**
  - Pāāstke toode klaasruudu ūhest nurgast lahti ja tōmmake see ettevaatlikult maha. Vōimalikud olemasolevad liimijāidgid saate te kōrvaldada liimeemaldajaga abil.

- Puhastus ja hooldus**

- Ārge kasutage puhastuskese agressiivseid puhastus- vōi kūirimisvahendeid!
  - Ūlekleebitud klaaspinnad saab pārst kaitsekij kuivamist (umbes 48 tundi pārast toote paigaldamist) puhastada klaaspuhastusvahendiga ja pehme lapiga abil.

- Montaaž**

- Kontrollige enne montaaži tingimata, kas klaaspind sobib kaitsekilide pealekand- misse jaoks!

- Sisetingimustes paigaldamine**
  - Monteerige toode nii, nagu joonistel kuju- tatud on.

Kūsige vana toote kāsitemise vōimaluste kohta oma valla- vōi linnavalitsusest.

- Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhtise jārgi ja seda on enne tarnimist pōhjalikult kontrollitud. Materi- al- vōi tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote mūlaja suhtes. Teie seadusjārgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie alpool sēstetud garantiaga.

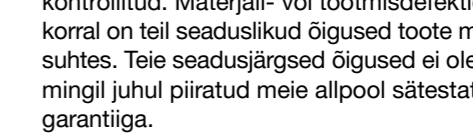
- Puhastage ūlekleebitavad klaasruudud pōhjalikult – seest ja vāljast (vaata joonist 1).
- Mōõitke ūlekleebitava klaasruudu suurus vālja ja lōigake kile ettevaatlikult sobivaks (vaata joonist 2). Veenduge, et lōigatud suurus oleks sobiv.
- Pihustage klaasruutu pōhjalikult vee ja puhastusvahendi lahusega (vaata joonist 3). Tōõtlemissē ajal ei tohi klaasruut āra kūivada.
- Paigutage kile esi- ja tagakūjele kumma- legi ūks kleebriina. Nii saate te kindrukile kergesti ja puhtalt toonimiskile pealt maha tōmmata (vaata joonist 4).
- Niisutage toote toonimiskile kleepkihti vee ja puhastusvahendi lahusega (vaata joonist 5).
- Asetage selle kile mārg kleepuv pool klaasruudu mārga sisekūjele peale ja lūkake kile soovitud asendisse (vaata joonist 6).

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original- kaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.
Solite das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungs- fehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder erset- zen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsan- spruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.
Die Garantie deckt Material- und Herstellungs- fehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß un- terliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterie, Akkus, Schläuche, Farbpatrone), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Pro- dukts gemeldet werden.

Solite das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungs- fehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder erset- zen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsan- spruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.
Die Garantie deckt Material- und Herstellungs- fehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß un- terliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterie, Akkus, Schläuche, Farbpatrone), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungs- anleitungen. Mittels Eingabe der Artikel- nummer (IAN) 471027\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Pro- dukts gemeldet werden.

Solite das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungs- fehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder erset- zen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsan- spruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.
Die Garantie deckt Material- und Herstellungs- fehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß un- terliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterie, Akkus, Schläuche, Farbpatrone), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Pro- dukts gemeldet werden.

Solite das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungs- fehler aufweisen, werden wir es – nach unserer